

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 463

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Post-  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 30 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Das Stickereigewerbe in Plauen. — Zölle: Brasilien. — Douanes: Brésil.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (2079<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Koller-Bauer, Jakob, Gastwirt zur «Blume», am Limmatquai, von und in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1906.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. November 1906, nachmittags 2 Uhr, im Amthauslokal, Centralhof 27, Zürich.  
Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1906.

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de l'arrondissement du Lac, à Morat. (2123)  
Failli: Folly, Maurice, aubergiste, à Cressier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 novembre 1906.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 27 novembre 1906, à 10 heures avant-midi, salle du tribunal, à Morat.  
Délai pour les productions: 24 décembre 1906.

**Kt. Aargau.** Konkursamt Aarau. (2073<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Wehrli-Grun, Albert, gewesener Wirt zum Fédéral, in Aarau, dann in Suhr wohnhaft gewesen, jetzt unbekanntes Aufenthaltsort.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1906.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. November 1906, nachmittags 4½ Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Aarau.  
Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1906.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (2127)  
Failli: Pauli, E., horloger, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1906.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 21 novembre 1906, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Évêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1906.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2118/19)  
Faillie: La société inscrite au registre du commerce sous le nom de Imprimerie Ouvrière de Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 novembre 1906.  
Première assemblée des créanciers: 22 novembre 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1906.  
Failli: Fraysse, Claude-François, Rue de Carouge, 48.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 octobre 1906.  
Première assemblée des créanciers: 21 novembre 1906, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 14 décembre 1906.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Bülach. (2086<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Obstbaugewerkschaft Heimgarten bei Bülach.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. November 1906.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Meilen. (2105)  
Gemeinschuldner: Steiger, Jacob, Weinhandlung, in Feld-Meilen.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. November 1906 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Meilen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Freiburg.** Konkursamt des Sensebezirks in Tafers. (2125)  
Gemeinschuldner: Lauper, Jakob, gew. Wirt im Zollhaus.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. November 1906.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt St. Gallen. (2112)  
Gemeinschuldner: Kimche, Moses, Manufakturwarengeschäft, Rosenbergstrasse 46, in St. Gallen.  
Aufhebungsfrist: 15. bis 24. November 1906.  
Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt Rorschach. (2114)  
Gemeinschuldnerin: Firma Kercher & Cie., Liegenschaftshandel, in Rorschach.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. November 1906.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. 261.)

(L. P. 261.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Orbe. (2113)  
Lapière, Auguste, tanneur, à Orbe.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 novembre 1906.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (2108)  
Gemeinschuldnerin: Schenker, Melina, geb. Zuger, Gattin des A. Schenker, von Walterswil (Solothurn), wohnhaft Universitätsstrasse Nr. 31, in Zürich IV, Inhaberin der Firma «M. Schenker», Herren- und Damenkleider-Massgeschäft, Weinbergstrasse Nr. 37, in Zürich IV.  
Datum der Einstellungsverfügung: 7. November 1906 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 24. November 1906.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (2122)  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Wegmann und Ruff, Kappelerstrasse 13, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1906.  
Datum der Einstellungsverfügung: 12. November 1906 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 26. November 1906.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 288.)

(L. P. 288.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (2103/04)  
Gemeinschuldnerin: Witwe Brun, Bertha, geb. Schürmann, in Gassen 4, in Zürich.  
Datum des Schlusses: 17. Oktober 1906.  
Nachlass des Grosjean, Louis, Flössergasse 10, in Zürich.  
Datum des Schlusses: 9. November 1906.

**Kt. Bern.** Konkursamt Bern-Stadt. (2126)  
Gemeinschuldner: Frölich, Karl, gew. Wirt zum Militärgarten in Bern.  
Datum des Schlusses: 10. November 1906.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2120/21)  
Faillies:  
Irion, R., négociant, Rue Croix d'Or.  
Ecoffey, A., parqueteur, Rue de Neuchâtel, 4.  
Date de la clôture: 10 novembre 1906.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

**Kt. Bern.** Konkursamt Interlaken. (2124)

Der unterm 17. November 1906 gegen Weber, Alfred, Bäcker und Negoziant in Lütsoenthal, erkannte Konkurs wurde infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages aufgehoben.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (2146)**II. Konkurssteigerung.**

Gemeinschuldner: Lessle, Albert, Bauunternehmer, in Zürich V. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 26. November 1906, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wiedikon.

Gantobjekt: Wohnhaus Nr. 257 Birmensdorferstrasse in Zürich-Wiedikon, unter Nr. 1465 für Fr. 37,900 brandversichert, mit 157,20 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten.

Das Gantprotokoll liegt beim Konkursamt Wiedikon auf.

Die erste Gant verlief resultatlos.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (2141)

Gemeinschuldner: Schubarth & Bodenheimer, Metallhandlung. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 16. November 1906, nachmittags 3 Uhr, Sempacherstrasse Nr. 17, in Basel.

Verwertungsgegenstände: Eine Partie verschiedene Metalle, zwei eiserne Geldschränke, verschiedene Bureauutensilien etc.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.**

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Luzern.** Gerichtspräsident von Luzern. (2101)

Schuldnerin: Frau Deller, Elise, Möbelhandlung, Pilatusstrasse 30, in Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 7. November 1906.

Sachwalter: Louis Bannwart, Rechtsagent, in Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 6. Dezember 1906.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Dezember 1906, nachmittags 2<sup>1/2</sup> Uhr, im Restaurant «Schweizerhalle» in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. Dezember 1906 an beim Sachwalter.

**Kt. Luzern.** Gerichtspräsident von Luzern. (2109)

Schuldnerin: Frau Witwe Huber-Winterhalter, B., Weisswaren und Stickereien, Haldenstrasse 13, in Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 9. November 1906.

Sachwalter: J. Kurzmeyer, Rechtsagentur, Obergrund, in Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 4. Dezember 1906 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. Dezember 1906, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel du Nord in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 12. Dezember 1906 an auf dem Bureau des Sachwalters.

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti di Lugano. (2106)

Concessione di moratoria di due mesi a Doyle, Bentik, «Hôtel des Anglais», in Lugano-Paradiso.

Data del decreto della concessione di moratoria: 7 novembre 1906. Il commissario per il concordato: Angelo Martinetti, ufficiale d'esecuzione e fallimenti per il circondario di Lugano.

Termine per le insinuazioni: 4 dicembre 1906 sotto la comminatoria prevista dall'articolo 300 L. J. E. F.

Adunanza dei creditori: 14 dicembre 1906, alle ore 3 pomeridiane, nell'ufficio del commissario in Lugano, Palazzo Pretorio.

Termine per l'esame degli atti: Dal 5 dicembre 1906.

**Ct. de Neuchâtel.** Tribunal civil de La Chaux-de-Fonds. (2107)

Débiteur: Steiger, Albert, comestibles, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Balance, n° 4.

Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> novembre 1906.

Commissaire au sursis concordataire: Henri Hoffmann, préposé aux faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 4 décembre 1906.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 21 décembre 1906, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 11 décembre 1906.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern.** Konkurskreis Bern-Stadt. (2102)

Durch Verfügung des Nachlassrichters von Bern vom 6. November 1906 ist die dem Vollmar, Heinrich, Uhrenhandlung und Bijouterie, Spitalgasse 2, in Bern, unterm 7. September 1906 erteilte Nachlassstundung von zwei Monaten um einen Monat, d. h. bis 7. Dezember 1906, verlängert worden.

Bern, den 7. November 1906.

Der Sachwalter: A. Seiler, Notar.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Luzern.** Gerichtspräsident von Luzern. (2115)

Schuldner: Huber, Josef, Maschinen- und Drahtwarenhandlung, St. Karli-Quai, Nr. 1, in Luzern.

Datum der Bestätigung: 30. Oktober 1906.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (2110)

Débitur: Brugger, Victor, ancien cafetier, à Lausanne.

Date de l'homologation: 31 octobre 1906.

**Ct. de Neuchâtel.** Tribunal cantonal. (2021')

Débitrice: Société anonyme d'entreprises générales de charpenterie et de menuiserie Indermühle et Gaille, ayant son siège social à Couvet, avec succursale à Lausanne, en liquidation.

Commissaires au sursis concordataires: 1<sup>o</sup> Edouard Comte, marchand de bois, à Môtiers; 2<sup>o</sup> Henri-Hector Gavillet, marchand de bois, à Lausanne; 3<sup>o</sup> Emile Lambelet, avocat, à Neuchâtel, et 4<sup>o</sup> C. L. Perregaux, avocat, à Fleurier, tous quatre membres de la commission de liquidation.

Date de l'homologation: 20 octobre 1906.

Un délai péremptoire de 20 jours, pour intenter action, est fixé aux créanciers dont les réclamations sont contestées (art. 310 L. P.).

**Ct. de Genève.** Tribunal de première instance de Genève. (2117)

Débitur: Rosset, François, marchand de vins, Eaux-Vives.

Date de l'homologation: 31 octobre 1906.

**Städ. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.****Marken. — Marques.****Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 21257. — 9. November 1906, 8 Uhr.

Oscar Rutishauser & Co, Fabrikanten, St. Gallen (Schweiz).

**Schreibmaschinen-Farbbänder, Farbkissen, Farbröllchen, Carbon- (Kohlen-) Papier, Vervielfältigungsartikel.**

Nr. 21258. — 10. November 1906, 5 Uhr.

Gesellschaft für Hercules-Elemente, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fabrik und Handel, Düsseldorf (Deutschland).

**Trocken-Elemente und Nass-Elemente, deren Bestandteile weder aus Gummi, Guttapercha, noch aus deren Kompositionen hergestellt sind.**

Nr. 21259. — 10. November 1906, 8 Uhr.

Gustav Weinmann, Kaufmann, Zürich (Schweiz).

**Geformte, ungepresste Karbid-Körper.****WEINMANN'S SCHWEIZER-KUGELN**

N° 21260. — 10 novembre 1906, 8 h.

Henri Albert Didisheim, Fabrique Marvin, fabricant et négociant, Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.****WACHOVIA**



Nr. 21261. — 10 novembre 1906, 8 h.

Fabrique Movado L. A. J. Ditesheim & frère,  
fabricants et négociants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



Nr. 21262. — 10 novembre 1906, 8 h.

Fabrique Movado L. A. J. Ditesheim & frère,  
fabricants et négociants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

MUTUA

Nr. 21263. — 10. November 1906, 8 Uhr.

Chemische Fabrik Brugg A. G.,  
Brugg (Schweiz).

Buch-, Stein- und Blechdruckfarben, Malerfarben, Russe,  
Firnisse, Sikkative, Lacke, Walzenmasse, Tinten, Tusche,  
Siegel- und Flaschenlacke.



Nr. 21264. — 10. November 1906, 8 Uhr.

Chemische Fabrik Brugg A. G.,  
Brugg (Schweiz).

Oele, Knochenöle, Mineralöl, Paraffin, Stearin, Vaseline, Lacke, Firnisse, Sikkative, Farben für Buch-, Stein- und Blechdruck, Malerfarben, Wische, Bodenwische, Wachs, Talg, Holz- und Lederkonservierungsmittel, Rostschutzmittel, Salben, pharmazeutische, photographische und chemisch-technische Präparate, Süsstoffe, Walzenmasse, Schlicht- und Appreturmittel, Tinten, Tusche, Siegellacke, Flaschenlacke, Fleisch-, Fisch-, Frucht-, Gemüse- und Obstkonserven, Fleischextrakt, Milchkonserven, Cacao, Schokolade, Bonbons, Waffeln, Kindermehl, Nährpräparate, Honig, Mehl, Butter, Speisefette, Speiseöle, Teigwaren, Seifen, Putz- und kosmetische Mittel, Mund- und Zahnwasser, Parfümerien, Pomaden, Puder, Fleckmittel, Tier- und Pflanzenvertreibungsmittel, Fruchtsäfte, Fruchtweine, Limonaden, Wein, Schaumweine, Spirituosen, Marmeladen, Kaffeesurrogate, Biskuits, Zwieback, Gelatine, Klehmittel, Putzmasse, Putzpulver, Schmiermittel.

VINDONISSA

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Das Stickereigeschäft in Plauen.

I.

Ueber den Geschäftsgang der Plauener Stickerei-Industrie im Jahre 1905 entnehmen wir dem Jahresbericht der dortigen Handelskammer nachstehende Mitteilungen:

Das Geschäft in auf der Handstickmaschine hergestellten Kambrik-, Madapolam- und Nansokstickereien war im allgemeinen gut. In den ersten Monaten des Jahres war reichliche Beschäftigung vorhanden, doch vollzog sich das Geschäft in ruhigen Bahnen, die Sommermonate waren weniger flau als in den vorhergehenden Jahren; seit Mitte August setzte das Geschäft aber dann sehr lebhaft ein und erhielt sich bis zum Schluss des Jahres in dieser Lebhaftigkeit. Dies wird wohl in der Hauptsache auf die Preissteigerung der Rohstoffe zurückzuführen sein, der gegenüber die Kundschaft zunächst eine abwartende Stellung beobachtet hatte, der sie sich aber, als zum Herbst die Lager geräumt waren und ein weiteres Anhalten der Preissteigerung zu erkennen war, anpassen musste, was in der Erteilung helangreicher Aufträge zum Ausdruck kam. Dem Fabrikanten war es indes schwierig, da vielfach noch Unterbietungen vorkamen, den vollen Preiszuschlag für die Rohstoffe in die Fabrikatpreise hineinzu-rechnen. Doch besserte sich die Lage der Fabrikanten gegen Ende des Jahres, als auch die Lohnsticker höhere Forderungen stellten, die angesichts des Mangels an zur Verfügung stehenden Handstickmaschinen und der starken Inanspruchnahme der Handmaschinen für die Eisenstocker Seidenstickerei leicht durchgesetzt werden konnten. Es musste infolge dieses Notten Geschäftsganges auch der Veredelungsverkehr in Handmaschinenstickerei mit Oesterreich wieder in Anspruch genommen werden. Ebenso wurde für gewisse Stickereien wie bisher der Veredelungsverkehr mit der Schweiz benutzt. Die Sticklöhne für Handmaschinen betragen nach

Angabe eines Plauenergeschäftes während des Jahres 1.50—1.60 M. für 1/4 Maschinen und 1000 Stiche und einen Wagen, und stiegen erheblich gegen Ende des Jahres. In bezug auf die Geschmacksrichtung ist zu bemerken, dass sich die Ausführung zu Anfang des Jahres noch in grosslochten Effekten hewegte, während sich im Laufe desselben mehr die hochgestickten Ausführungen Geltung verschafften. Der Absatz dieser Handmaschinenstickereien erstreckte sich wie bisher in der Hauptsache auf Deutschland, ferner kamen bis zu einem gewissen Grade Oesterreich, die nordischen Länder und die Niederlande in Betracht. Das sich auf den Absatz im Inlande beschränkende Geschäft in Schiffenkambrikstickereien für Konfektionszwecke war sehr bedeutend und entwickelte sich namentlich im Herbst zu einer aussergewöhnlichen Lebhaftigkeit. Die Musterung erstreckte sich ausser der üblichen teilweise auch auf Ausführungen im modernen Stil. Das sich im Wege des Eigenveredelungsverkehrs vollziehende ausländische Geschäft in Schiffenkambrik liess bis zum Herbst einigermassen zu wünschen übrig, da es an ausreichender Nachfrage fehlte. Dann setzte aber im Herbst das Geschäft, offenbar im Zusammenhang mit der Preiserhöhung der Rohstoffe, sehr lebhaft ein und das Jahr schloss mit grossen Aufträgen für das nächste Frühjahr. Nach einer Angabe aus Auerbach nahm das dortige Geschäft in Stickereien auf dichtem Grunde den gewohnten ruhigen Verlauf während der Sommermonate und bot in den Wintermonaten eine so flotte Beschäftigung, dass die Sticklöhne um diese Zeit gegen diejenigen in den Sommermonaten um 15—20% in die Höhe gingen. Der Mangel an Arbeitskräften, insbesondere an weiblichen, machte sich, wie bemerkt wird, in Auerbach immer noch fühlbar, so dass recht gute Löhne gezahlt werden mussten.

Der Geschäftsgang der Schneeberger Handstickerei war in der ersten Hälfte des Jahres flau, besserte sich aber dann und war von Ende Juni an in allen Rapporten so gut, dass infolge der vielen vorliegenden Aufträge ungefähr 1/3 der Produktion im Veredelungswege mit der Schweiz hergestellt werden musste, wo damals allerdings auch 20—25% niedrigere Löhne bestanden. Die Inanspruchnahme dieses Veredelungsverkehrs war in der Hauptsache indes auch dadurch bedingt, dass viele Maschinen des Schneeberger Bezirks von der gut beschäftigten Eisenstocker Buntseidenstickerei, die wesentlich höhere Löhne als die Weisstickerie zahlen kann, in Anspruch genommen wurden. Der gute Geschäftsgang hielt bis in das neue Jahr hinein an. Das Geschäftsergebnis wurde indes durch die um etwa 15% gestiegene Erhöhung der Stoffpreise sowie durch eine sehr erhebliche Erhöhung der für bessere Ware gezahlten Sticklöhne geschmälert. Die Löhne der Fabriksticker sind dagegen nur etwas in die Höhe gegangen, diejenigen der weiblichen Arbeiter blieben mit 7—8 M. wöchentlich für Arbeiterinnen an der Maschine unverändert.

Das Geschäft in halbfertigen maschinengestickten Roben von moist undichten, zum Teil aber auch dichten haumwollenen, auch merzerisierten haumwollenen sowie leinenen Stoffen ging sehr gut, da für Frühjahr und Sommer hierin viel gekauft wurde, wenn auch, wie von einer Seite bemerkt wird, die Nachbestellungen infolge des schlechten Wetters nicht den erwarteten Umfang hatten. Für die Wintersaison gingen im gestickten Zustande zusammengearbeitete Tüllroben in crème, baumwollener und schwarzer Seide, letztere teilweise auch ohne Stickereien und in der Hauptsache nur mit dazu passenden leichten seidenen Bändern garniert. Für die Sommer- und Wintersaison wurde auch viel japanische Seide, hauptsächlich in Rohweiss, verarbeitet und teils mit gewebten Spitzen, teils mit Stickereien garniert. Die Mousselin- und Batistroben wurden meist mit fussfreien Röcken geliefert und mit Stickerei-Effekten, untermischt von irischen und cluny Effekten, versehen. Da die Mode den gestickten Roben sehr günstig war, so war die Konkurrenz der Berliner konfektionierten Roben nicht sehr fühlbar, ebensowenig störte die Lyoner und Calaiser Konkurrenz der aus gewebten Spitzen hergestellten Roben. Die gute Beschäftigung führte aber dazu, dass die Herstellung von Roben von einer Anzahl Plauener Spitzen- und Stickereifirmen neu aufgenommen wurde, so dass sich der an sich gestiegene Umsatz auf mehrere Geschäfte verteilte. In hand- und maschinentamburierten Tüllroben, sowie in Roben aus Voilestoff, die mit Spitzen und Bändern ausgeputzt wurden, war das Geschäft ebenfalls gut. In bezug auf den Absatz ist zu bemerken, dass Deutschland als starker Käufer auftrat, auch nach den Vereinigten Staaten war das Geschäft sehr gut, da die dortigen hohen Zölle das Geschäft im allgemeinen nicht behinderten, doch ist vereinzelt die Herstellung von Roben auch in den Vereinigten Staaten aufgenommen worden. Ferner war nach England und Oesterreich sowie nach Frankreich, welche Länder die Herstellung dieser Roben zum Teil selbst betreiben, der Absatz gut. Ein Absatz fand auch nach dem Orient und Australien statt, wenn auch zunächst noch nicht in besonderem Umfange. — Neben Roben wurden auch halbfertige maschinengestickte und handtamburierte Blusen, die von einer Reihe von Firmen als Spezialität hergestellt werden, in grossem Umfange abgesetzt. Zur Verwendung gelangten Musselins, Leinen-, Seiden-, auch Kunstseidenstoffe.

Die Arbeiterverhältnisse waren im allgemeinen befriedigend. Infolge des guten Geschäftsganges gingen die Sticklöhne erheblich in die Höhe. Ein Mangel an Arbeiterinnen für die Konfektion dieser Roben machte sich zwar im allgemeinen nicht fühlbar, doch wäre immerhin eine grössere Anzahl gut angelegener Arbeiterinnen wünschenswert. — Im Zusammenhang hiermit mag bemerkt werden, dass infolge der günstigen Mode gestickter Kleider von verschiedenen Spitzengeschäften die Herstellung von gestickten Robenstoffen als Meterware aufgenommen wurde, worin gute Umsätze erzielt wurden. Die Aufnahme dieses Artikels durch die Spitzen-geschäfte lag umso näher, als es sich bei diesen Stickereien nicht um die starre Musterung wie bei Wäschestickereien handelte, sondern sich die Musterung mehr derjenigen der von der Spitzenindustrie aufgenommenen Batist- und Musselinspitzen näherte, jedenfalls mehr spitzenartigen Charakter trugen.

Das Plauener Geschäft in hand- und à jourgestickter weisser Bett- und Tischwäsche war sowohl für das Inland und europäische Ausland, als auch besonders für Nord- und Südamerika sehr lebhaft; à jour-Effekte kamen namentlich bei Tischwäsche zur Verwendung, während für Bettwäsche fast ausschliesslich hochgestickte Sachen verlangt wurden. Handgestickte Kissen wurden im Herbst zum Teil im Biedermeier Stil begehrt. Das Geschäft in buntgestickten Sachen war nicht so lebhaft, doch neigte sich der Geschmack, namentlich im Exportgeschäft, wieder mehr besseren Ausführungen zu. In Rumpfgestickten Hemden herrschte eine recht gute Beschäftigung. In festonierten und bestickten Taschentüchern war der Umsatz regelmässig; neben der don Hauptteil ausmachenden Ausführung in Weiss wurden auch bunte Taschentücher verlangt. Die Monogrammtickerie hatte ihre regelmässige gute Beschäftigung; während aber im Vorjahre noch ganz kleine Monogramme und Buchstaben verlangt wurden, gingen im Berichtsjahr mehr ausdrucksvollere Sachen in mittlerer Grösse. Neben den gestickten Taschentüchern wird in der Hauptsache von Handstickereigeschäften die Konfektion von Taschentüchern mit echten, hauptsächlich geklöppelten, aber auch mit gewebten Spitzen betrieben, wozu die Rahmen von der französischen, helgischen, österreichischen und erzgebirgischen



Klöppelindustrie bezogen und die eingefügten feinen Batiste teilweise noch mit kleinen Handstickereien verziert werden. Das Geschäft hierin wird als ziemlich belangreich angegeben. Das Schönecker Geschäft in buntgestickter Paradewäsche war demjenigen des Vorjahres ziemlich gleich. — Besonders bemerkenswert ist die Aufnahme handgestickter Leinen- und Batistblusen seitens der Plauer Handstickereigeschäfte, nach welchen sich im Laufe des Jahres eine derartige Nachfrage entwickelte, dass sie nicht bewältigt werden konnte. Die Herstellung dieser handgestickten Blusen war teilweise bereits im Herbst 1904 für die nächste Frühjahrs- und Sommersaison aufgenommen, und sie verkauften sich sehr gut bis Ende August. Bei der Neumusterung im Herbst ging man allmählich von den schweren leinenen Sachen zu den feineren leinenen und Batistblusen über, worin sich dann das Geschäft ebenfalls ausserordentlich entwickelte, zumal Kollektionen von sehr schöner, zum Teil in naturistisch modernem Stil gehaltener Musterung vorgelegt wurden. Von der zu Anfang des Jahres vorherrschenden 'broderie anglaise' wandte man sich im Laufe des Jahres immer mehr ab und bevorzugte hochgestickte Effekte. Derartige Blusen wurden in der Preislage von 6—30 Mark das Stück geliefert. Die Arbeitslöhne hierfür gingen nicht unwesentlich in die Höhe, zumal auf eine durchaus saubere Ausführung gehalten werden musste. — Das Geschäft in Tapissierartikeln war regelmässig. Die Geschmacksrichtung bewegte sich hauptsächlich im modernen Empire- und Darmstädter Stil, auch kamen broderie anglaise-Effekte zur Verwendung. Bemerkenswert ist für die Herstellung von Handstickereien und Tapissierartikeln die Preissteigerung der leinenen und baumwollenen, hierzu verwendeten Rohstoffe, die sich insofern recht fühlbar machte, als sich nicht immer bei der Kundschaft eine Preissteigerung erzielen liess. Die Arbeiterverhältnisse blieben im allgemeinen dieselben wie im Vorjahre.

Das Geschäft in point-lace-Decken und -Läufern wird von Plauen als ausgezeichnet angegeben, ebenso entwickelte sich ein sehr gutes Geschäft in mit geklöppelten Spitzen konfektionierten Decken und Läufern. — Nach Angaben aus Klingenthal war das Geschäft in point-lace-Decken in der ersten Hälfte des Jahres ruhig, entwickelte sich aber schon im Laufe der Sommermonate und wurde im Herbst sehr lebhaft. Vorzugsweise waren es allerdings nur billige Qualitäten, die verlangt wurden, doch erteilten neben englischen Grossisten, welche den Artikel seit Jahren führen, auch deutsche Grossisten namhafte Aufträge. Da die Arbeitskräfte in den Herbstmonaten nicht ausreichten, um den Bedarf für das Weihnachtsgeschäft zu decken, so wurden die Arbeitslöhne stark in die Höhe getrieben, so dass teilweise ein Nutzen nicht zu erzielen war. Eine Erhöhung der Verkaufspreise war mit Rücksicht darauf nicht durchzusetzen, dass es sich meist um Muster handelte, die von in- und ausländischen Firmen bereits in den

Weihnatskatalog aufgenommen waren. Die Löhne stiegen um 15—25 % und ausserdem wurden noch Prämien von 5 und 10 % für pünktliche Lieferung innerhalb einer Woche bezahlt, da nur auf diese Weise Ware heranzubekommen war. Trotzdem konnte infolge Mangels an Arbeitskräften ein Teil der Aufträge nicht ausgeführt werden. Im neuen Jahre ist das Geschäft wieder ruhig geworden, zumal viele Kunden, die ihre Waren im alten Jahre zu spät für das Weihnachtsfest erhielten und heiden sich deshalb Lagerbestände anhäufte, geringere Aufträge erteilten. — In Handpachtelstickereien war nach Angaben aus Klingenthal das Geschäft im allgemeinen befriedigend, da sowohl während des Sommers als auch im Herbst diese Art Stickereien zu Blusen und Kleiderbesatzartikeln bevorzugt wurden. Es wurden hierin namentlich nach den Vereinigten Staaten grosse Lieferungen in Blusen ausgeführt, auch wurden mit der Berliner Konfektion hierin grössere Umsätze erzielt. Die Löhne waren auch für diese Artikel, da für sie dieselben Ortschaften und teilweise sogar dieselben Arbeitskräfte wie für point-lace-Arbeiten in Frage kommen, im allgemeinen etwas höher als sonst.

#### Zölle — Douanes.

**Brasilien.** Laut telegraphischer Mitteilung aus Rio de Janeiro bestimmt der Entwurf des brasilianischen Budgetgesetzes für das Jahr 1907, dass die zurzeit den Vereinigten Staaten von Amerika für Weizenmehl, kondensierte Milch, Kautschukwaren, Uebren, Farben und Firnisse, Schreibmaschinen, Eiskasten, Pianos, Waagen und Windmühlen eingeräumte Zollermässigung von 20 % erneuert werden soll.

Gegenwärtig, d. h. seit dem 1. Juli bis 31. Dezember 1906, geniessen die Vereinigten Staaten diese Zollermässigung für die genannten Artikel auf Grund eines brasilianischen Dekrets vom 30. Juni laufenden Jahres (siehe die Notiz in Nr. 290 des Handelsamtsblattes vom 6. Juli).

**Bresil.** A teneur d'une communication télégraphique de Rio de Janeiro, le projet de budget brésilien pour 1907 stipule le maintien de la réduction douanière de 20 % consentie en faveur des Etats-Unis d'Amérique sur les articles suivants: farine de froment, lait condensé, articles en caoutchouc, montres, couleurs et vernis, machines à écrire, glacières, pianos, balances et moulins à vent.

Les Etats-Unis bénéficient actuellement, soit depuis le 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 31 décembre 1906, de cette réduction sur la base d'un décret brésilien du 30 juin dernier (voir n° 290 de la Feuille officielle suisse du commerce du 6 juillet).

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

## Gutenbergbank für graph. Unternehmungen

Einladung zur elften ordentlichen Generalversammlung  
auf Samstag, den 24. November 1906, nachmittags 5 Uhr  
in den Sitzungssaal unserer Gesellschaft, Bleicherweg 11, Zürich II

#### Traktanden:

- 1) Berichterstattung über das abgelaufene Geschäftsjahr.
  - 2) Beschlussfassung über die Jahresrechnung und über die Verwendung des Reingewinnes. (2575;)
  - 3) Wahlen.
- Der Geschäftsbericht und der Bericht der Revisoren können vom 16. November an im Bureau der Gesellschaft, Bleicherweg 11, bezogen werden. Ebenso sind dort bis 23. November abends, gegen Deponierung der Aktien, Zutrittskarten für die Generalversammlung zu beziehen.

Zürich, den 14. November 1906.

Der Verwaltungsrat.

## Société de l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le samedi, 17 novembre 1906, à 5 heures du soir, à l'Hôtel des Trois Couronnes, à Vevey.

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration. (2506;)
- 2° Lecture du rapport des contrôleurs. (2506;)
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, fixation du dividende.
- 4° Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1906/1907.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, à Vevey, dès ce jour. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres, chez MM. A. Cuenod & Cie., à Vevey, du 6 au 16 novembre 1906.

Vevey, le 3 novembre 1906.

Le conseil d'administration.

## Schläpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich.

### Bankgeschäft.

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [685]

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Eröffnung laufender Rechnungen.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

## Schweizerischer Bankverein

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir bis auf weiteres  
**Vorschüsse auf 3—4 Monate à 5 $\frac{1}{2}$  % Zins per Jahr**  
ohne Provisions-Berechnung (49)

gegen Eigenwechsel.

Basel, 23. Oktober 1906.

Die Direktion.

### Appretur & mechanische Werkstätten vorm. Aug. Vogel in Liq., in Basel

Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Oktober 1906 ist unsere Gesellschaft aufgelöst worden, weshalb sie in Liquidation tritt. Dieser Beschluss ist unterm 5. November 1906 im Handelsregister Basel-Stadt eingetragen worden. Die Gläubiger unserer Gesellschaft werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche ohne Verzug bei D<sup>r</sup> H. Stumm, Notar, Freistrasse 88, in Basel, anzumelden. (2574)

Basel, den 12. November 1906.

Der Liquidator.

## Beteiligte gesucht

zu Fabriketablissement der Holzbranche mit zirka 70—78 HP konstanter Wasserkraft, in vollem Betriebe und eigenem elektrischem Licht, usw. Die Fabrik ist unweit einer ostschweizerischen Fabrikstadt gelegen, Eisenbahnstation. (2572)

Offerten an A. Meyerhans, Rechtsanwalt, Zürich, 106, Bahnhofstrasse.

#### 1<sup>o</sup> komprimierte blanke Stahl-



Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahle en gros. (1976;)

## Fabrik-Verkauf (2547)

Ein in bestem Betriebe stehendes Fabrikgeschäft, mit grosser, solider Engros-Kundschaft, auf courante, lohnende Artikel, wird verkauft samt Gebäude, Maschinen und Warenvorräte. Preis Fr. 70,000. Anzahlung Fr. 15,000—20,000. Verkäufer würde sich event. am Geschäft beteiligen. Offerten erbeten unter Chiffre Zag E 517 an Rudolf Mosse, Bern.

